

# MANUAL DE USO

## LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO RA 55 E



**OPERACIÓN  
SERVICIO  
MANTENIMIENTO**



# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

## ADVERTENCIA

### SEGURIDAD

- Lea el Manual de Instrucciones antes de operar este equipo y siga sus indicaciones. El no leer este manual antes de operar o tratar de hacer cualquier reparación o procedimiento de mantenimiento a su máquina puede resultar en lesiones a usted o a otro personal; también puede causar daños a la máquina o a otra propiedad.
- Utilice sólo como está descrito en este manual. Sólo use los accesorios recomendados por el fabricante.
- Esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con problemas físicos, con problemas de capacidades sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento.
- La máquina sólo será utilizada por personas autorizadas y capacitadas en su manejo.
- Los motores y componentes eléctricos pueden causar una explosión cuando son operados cerca de materiales o vapores volátiles. No utilice con o cerca de combustibles, solventes, u otros materiales o vapores inflamables.
- Operar una máquina que no está completamente armada puede resultar en lesiones y daños a la propiedad. No opere esta máquina hasta que esté completamente armada. Inspeccione cuidadosamente la máquina antes de operarla.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no lo exponga a la lluvia o al agua. Guarde en interiores.
- Si el artefacto no está trabajando como debiera, produce ruidos anormales al operarse, se dejó caer, se estropeó, se dejó a la intemperie o se cayó al agua, llévelo al distribuidor o fabricante para su revisión.
- No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice con alguna abertura bloqueada; mantenga libre de tierra, pelusa, pelos y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire, tanto de entrada como de salida.
- El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizadas por personal capacitado.
- Asegúrese de que todas las calcomanías de atención y advertencia están bien colocadas y legibles.
- Durante la operación debe prestarse atención a otras personas, especialmente niños.
- Si deja la máquina desatendida, asegúrela para evitar que se mueva o desplace o sea utilizada por terceros no autorizados.
- Únicamente utilice los productos químicos autorizados en este manual.



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 [info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

La máquina debe utilizarse con los cepillos o discos de arrastre originales de fábrica. Su sustitución puede afectar el funcionamiento y la seguridad de la misma.

- El uso de repuestos, accesorios o productos no originales o no autorizados según lo especificado en este manual causará la inmediata caducidad de la garantía.
- El operar esta máquina desde cualquier posición que no sea la parte trasera puede resultar en lesiones o daños. Opere esta máquina solamente desde la parte trasera.
- La máquina puede volcarse si se la guía sobre los bordes de escaleras o plataformas de carga y por consiguiente causar lesiones o daños.
- Las superficies mojadas pueden ser resbaladizas. Las soluciones detergentes que se utilizan con este tipo de máquina pueden dejar áreas mojadas sobre la superficie del piso. Estas áreas pueden causar condiciones peligrosas para el operario y otras personas. Siempre coloque carteles de precaución cerca o alrededor del lugar donde está limpiando.
- No utilice esta máquina para transportar o arrastrar otros objetos o personas; puede causar lesiones o daños.

## **ELECTRICIDAD**

Este equipo está diseñado para operar en un circuito de CA 220V, 50Hz. Voltajes menores a 200V CA o por encima de 250V CA pueden causar serios daños al motor. Puede ser necesario utilizar una extensión, pero téngase en cuenta que extensiones largas agregan resistencia a la línea y reducen el voltaje al motor, por lo tanto aumente la sección del cable original (3 x 1,5 mm<sup>2</sup>).

## **ATENCIÓN**

Este es un aparato Clase I y posee una ficha de 3 patas con toma de tierra. Para garantizar la seguridad del operario no modifique la aislación del equipo. No cambie la ficha que viene provista con el artefacto. La ficha debe ser conectada en un tomacorriente adecuado que esté correctamente instalado. Si la ficha no entra en el tomacorriente, haga que un electricista calificado revise la instalación. No utilice un adaptador.



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 [info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

## DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

La lavadora automática RA55 E es una máquina diseñada para el mantenimiento de pisos lisos, lavando y secando en forma simultánea, de uso profesional o industrial. La solución limpiadora se dosifica mediante una válvula sobre el piso, el cepillo friega la solución y una boquilla curva aspira el agua sucia dentro del tanque de recuperación.

No está diseñado para realizar trabajos de limpieza profunda, escarificado, etc. o donde haya grandes cantidades de material a ser eliminado del piso; no debe trabajar en pisos desparejos, desnivelados, con baches o roturas en el piso. Para los casos de acumulación de suciedad se deberá remover con máquinas adecuadas a este propósito antes de utilizar la fregadora para el mantenimiento de los pisos.

## CALCOMANÍAS IDENTIFICATORIAS

El equipo cuenta con las siguientes calcomanías:



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 [info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

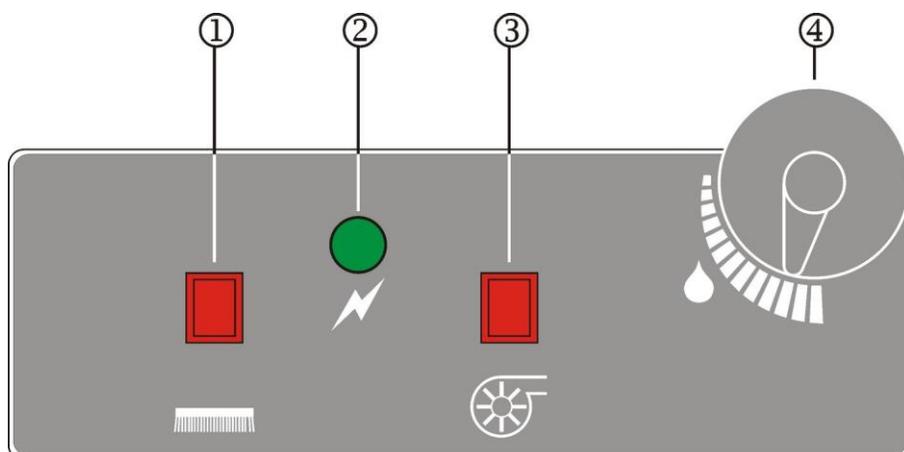
No quite, dañe o altere las calcomanías. En caso de no contar el equipo con la calcomanía identificatoria con el número de serie se anulará la garantía.

## INSPECCIÓN

Desembale cuidadosamente e inspeccione el equipo por daños de transporte. Cada unidad es probada e inspeccionada antes de enviarse, y cualquier daño es la responsabilidad del transportista que debe ser notificado inmediatamente.

## OPERACIÓN

## CONTROLES



1. Interruptor de cepillo: Permite encender el motor del cepillo. Se ilumina cuando está encendido (posición "0" es apagado, "I" es encendido).
2. Indicador de conexión eléctrica: Se enciende al enchufarse el equipo y llegar energía eléctrica al tablero.
3. Interruptor de aspiración: Permite encender el motor de aspiración. Se ilumina cuando está encendido (posición "0" es apagado, "I" es encendido).
4. Válvula para salida de solución limpiadora: Permite regular la salida de solución limpiadora hacia el cepillo. En la posición superior cierra, la inferior abre al máximo.



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

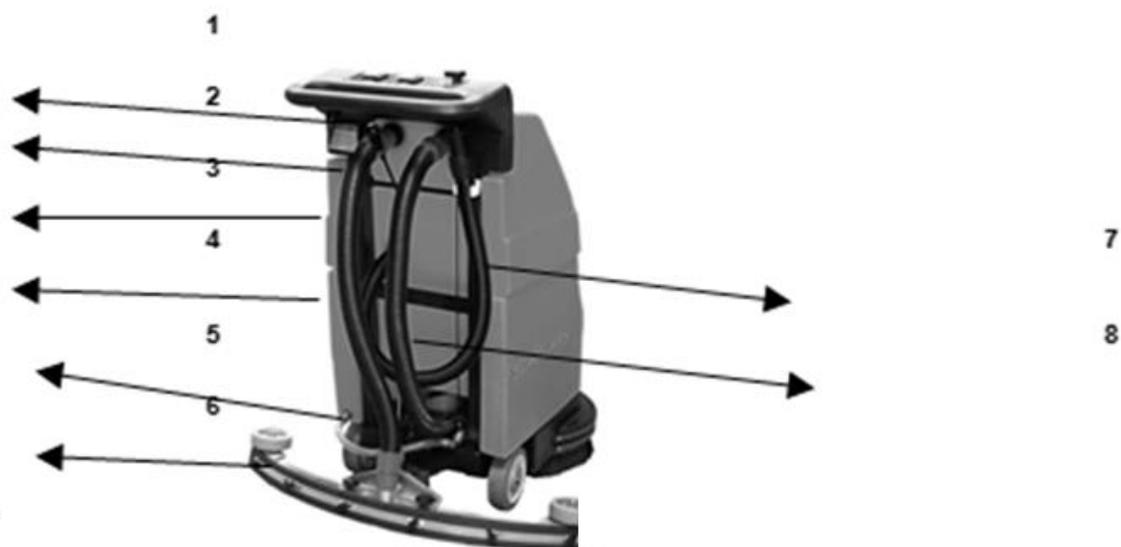
4750-0203

11 4043-4325

[info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E



## COMPONENTES

- 1) Interruptor térmico
- 2) Manguera de aspiración de la boquilla hacia el tanque de recuperación
- 3) Tanque de recuperación  
En este tanque se recupera el agua sucia del lavado.
- 4) Tanque de solución  
Tanque donde va el agua con solución limpiadora.
- 5) Manguera de salida de detergente  
Para quitar el tanque de solución debe desconectar primero esta manguera. El tanque de solución debe estar vacío.
- 6) Boquilla de aspiración
- 7) Manguera de desagote  
Para vaciar el tanque de recuperación descuelgue la manguera sobre el lugar de vaciado y quite el tapón. Siempre vacíe el tanque de recuperación antes de llenar el de solución.
- 8) Manguera de aspiración del tanque hacia el motor de aspiración



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

[info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

## OPERACIÓN DE LA MÁQUINA

### Inspección previa

Antes de comenzar a trabajar, verifique el correcto funcionamiento de la máquina. Para esto:

1. Haga una inspección visual de la máquina para ver que está todo en su lugar y en buenas condiciones.
2. Verifique el funcionamiento de los motores de aspiración y de los cepillos
3. Apague la máquina.

El verificar el adecuado funcionamiento antes de llenar los tanques evitará pérdidas de tiempo y de productos químicos.

### Encendido de la máquina

La máquina se encuentra con alimentación desde el momento en que se enchufa, pudiendo verificar esto con el indicador luminoso en el tablero.

### Cepillo o Disco de arrastre

Siempre desenchufe la máquina antes de colocar o quitar el cepillo. Puede lesionarse seriamente si trabaja sobre el cepillo con la máquina encendida.

Para colocar el cepillo, incline la máquina hacia atrás, calce el cepillo en el encastre y gírelo en sentido horario (visto desde arriba) para trabarlo. Si utiliza un disco de arrastre, coloque primero el paño en el disco, centrándolo. Luego coloque la traba para el paño apoyándola en el centro y dando un golpe suave para que encastre – para quitarla gírela. Si su disco de arrastre tiene un centrador con cerdas, trabe las cerdas en el agujero del centro para que quede firme.

Para quitar el cepillo, incline la máquina hacia atrás y gire el cepillo en sentido anti-horario (desde arriba) para quitarlo.

### Boquilla secadora

Para colocar la boquilla secadora, calce la misma en el soporte, ajuste las dos perillas y conecte la manguera de aspiración (#8, página 4). Para quitar la boquilla, siga el procedimiento inverso: desconecte la manguera y afloje las perillas para quitar la boquilla.

La boquilla debe ser ajustada la primera vez que se utilice, ya que el ajuste exacto depende del tipo de piso en que se emplea. Luego controle el ajuste de acuerdo al estado del piso; la boquilla no debe dejar agua al avanzar.

La boquilla posee dos tipos de ajuste: presión y ángulo. Para ajustar la presión de la boquilla, gire la perilla que se encuentra en la parte trasera de la carcasa, por encima del soporte oscilante de la boquilla. Girando en sentido horario aumenta la presión y en sentido anti-horario se disminuye. Este ajuste permite una mayor o menor flexión de la goma de secado.

La goma debe tener la siguiente flexión para trabajar correctamente:



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

[info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

Para ajustar el ángulo de la boquilla, gire la perilla que se encuentra en la parte superior del soporte de la misma. Girando en sentido horario se elevan los extremos de la boquilla y baja el centro – se debe hacer este ajuste si el equipo seca bien en los extremos pero deja sin secar la zona central. Girando la perilla en sentido anti-horario bajan los extremos y se eleva el centro – se debe hacer este ajuste si el equipo seca bien en la zona central pero deja sin secar los extremos.

## Sistema de corte de aspiración

Verifique que la tapa y las mangueras que van al tanque de recuperación se encuentren bien colocadas para que hagan un adecuado sello y no haya pérdida del poder de aspiración. También controle que el flotante se mueva libremente y que los conductos estén libres de suciedad.

## Llenado del tanque

Llene el tanque de solución con agua limpia primero (no más de 50° C, o dañará los tanques) y preferentemente con una manguera; recuerde dejar lugar suficiente para agregar el detergente. El agregar agua primero reduce la formación de espuma en el tanque. Lea las instrucciones del químico para determinar la dilución a utilizar. Recuerde siempre vaciar el tanque de recuperación al llenar el de solución, aunque el de recuperación no se haya llenado. Se evitará un viaje adicional para vaciarlo. Siempre utilice detergentes líquidos de baja espuma de buena calidad; los detergentes sólidos pueden no disolverse completamente y tapan la válvula. Si a pesar de usar un detergente de baja espuma se forma espuma excesiva en el tanque de recuperación agregue un rompedor de espuma para evitar que el exceso de espuma pueda pasar al motor de aspiración. El rompedor de espuma se utiliza únicamente en el tanque de recuperación – no lo agregue nunca en el tanque de solución.

**Nunca utilice productos inflamables.** Tampoco utilice productos corrosivos que puedan dañar el piso o las piezas metálicas de la máquina. En particular, no utilice lavandina. La lavandina ataca el acero y **no limpia**, sólo desinfecta si la superficie fue limpiada previamente.

## Fregado

Antes de realizar el trabajo de fregado, el piso debe estar barrido y libre de residuos; este equipo está diseñado para lavar los pisos pero no para barrerlos. Para comenzar el trabajo de fregado baje los cepillos, abra la válvula de solución al nivel deseado, encienda los cepillos, encienda la aspiración y avance la máquina para comenzar a trabajar. Regule la velocidad para lograr un paso confortable que no sea exigido y a su vez que logre una limpieza adecuada.

En caso de tener que limpiar un piso muy sucio por primera vez, recomendamos el procedimiento de doble pasada. Prepárese para trabajar como se indicó anteriormente pero no encienda la aspiración y levante la boquilla. Lave una superficie de unos 10 a 20 m<sup>2</sup> dejando el detergente actuar y luego vuelva a fregar sobre el mismo lugar pero ahora encendiendo la aspiración para recoger el detergente aplicado. Esto proporcionará una limpieza inicial más profunda; en la medida que el piso sea mantenido en forma frecuente se logrará el nivel óptimo de limpieza buscado.

Planifique el trabajo de acuerdo a la superficie a limpiar, tipo de obstáculos, tránsito de personas y maquinaria, etc. Con la práctica determinará el recorrido ideal para aprovechar al máximo el tiempo de trabajo.

Controle el nivel de detergente en el tanque de solución para no trabajar en seco. Cuando deba volver a llenar el tanque de solución, recuerde siempre vaciar el tanque de recuperación. En caso de llenarse el tanque de recuperación, el flotante cortará la aspiración, algo que notará al cambiar el tono del motor de aspiración. Vacíe en ese caso el tanque de recuperación antes de continuar trabajando.



GRUPO TURBION

Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

4750-0203

11 4043-4325

[info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E

Antes de detener la máquina, cierre la válvula de solución unos metros antes para que termine de salir el detergente hasta los cepillos. Detenga los cepillos, detenga el motor de aspiración, levante los cepillos y luego levante la boquilla de aspiración. Transporte la máquina hasta donde deba vaciar el tanque de recuperación o bien almacenar la máquina.

## **Vaciado de tanques**

Para vaciar el tanque de recuperación:

Lleve la máquina al lugar de descarga.

Descuelgue la manguera de desagote, bájela hasta el lugar donde vaciará el tanque y luego quite lentamente el tapón. No se pare en frente de la manguera, el agua sucia saldrá con fuerza.

Para vaciar el tanque de solución:

Lleve la máquina al lugar de descarga.

Posicione el centro del cepillo sobre la rejilla de descarga.

Abra la salida válvula para vaciar el tanque.

Siempre vacíe el tanque de recuperación cuando vaya a llenar el de solución; se evitará un viaje adicional en caso de no hacerlo. Si es el final del trabajo, enjuague los tanques (ver Mantenimiento página [7](#)).

## **Traslado de la Máquina**

Recomendamos quitar la boquilla secadora para trasladar la máquina. La máquina se debe trasladar sobre las ruedas.

## **Interruptor térmico**

El equipo cuenta con un interruptor térmico que protege los motores en caso de exceso de consumo. Esta situación puede darse por baja tensión eléctrica, uso de prolongadores con sección insuficiente, falla en uno de los motores, etc. En caso de que el interruptor térmico se active determine la causa que lo ocasionó antes de continuar utilizando la máquina – para resetear el interruptor es necesario presionar el botón del mismo. Si el problema persiste (por ejemplo, por baja tensión) y se continúa utilizando el equipo, el térmico se dañará dejando de proteger a los motores.



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

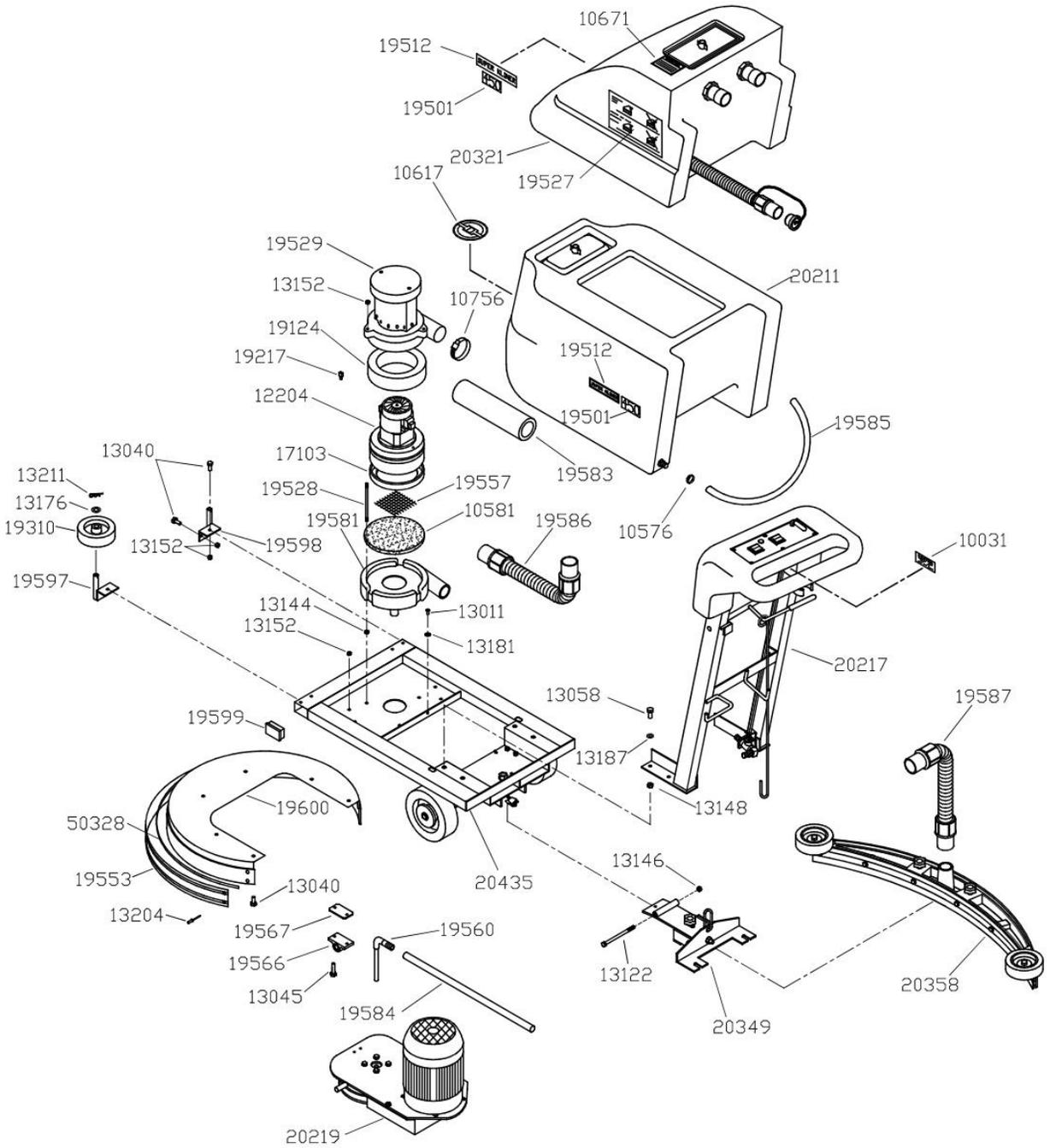
 4750-0203

 11 4043-4325

 [info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

# LAVASECADORA HOMBRE CAMINANDO

RA 55 E



GRUPO TURBION

📍 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

☎ 4750-0203

📞 11 4043-4325

✉ [info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

TURBION otorga la garantía de esta máquina, por el término de 12 meses a partir de la fecha de entrega, cuya fecha debe ser comprobada por la factura de compra u otro documento;

A continuación detallamos los términos de la garantía:

1- La garantía abarca la solución de todos los defectos ocurridos, en el lapso estipulado, cuando se verifique la falla de material ó de fabricación.

2- No están incluidas en la garantía:

Piezas específicas como manguera, bolsa filtro y/o filtros, tubo de extensión, accesorios y cable de alimentación.

Defectos o insuficiencias de conexiones contrarias a las instrucciones, manipuleo inadecuado, como así también el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento (ej: trabajo del equipo sin filtros, voltajes (tensiones) superiores ó inferiores a los indicados, faltas de fase, daños en cable, manguera, accesorios etc., utilización de repuestos ó componentes que no sean los indicados por el fabricante (y debidamente marcados e identificados)

La no verificación periódica de los filtros

Defectos causados por personas no autorizadas sin el cumplimiento de las normas de higiene y seguridad habituales;

3- Este equipo fue desarrollado especialmente para ejecutar tareas de limpieza, no siendo recomendada su utilización en cualquier otra actividad que exceda los límites del aparato;

4- En casos de garantía, el equipo deberá ser entregado a uno de nuestros puestos de servicio. Al remitirlo para su asistencia, se debe observar que el equipo esté bien embalado, con indicación completa del remitente, y si es posible, acompañado de una breve descripción del defecto. Les sugerimos verificar nuestras direcciones de Servicios Autorizados.

5- Las garantías son prestadas sin ningún costo y no causan una prórroga ni un reinicio del tiempo de garantía. Los repuestos reemplazados pasan a ser de nuestra propiedad;

6- Solamente asumimos la garantía si el equipo esta acompañado de la debida documentación y dentro del plazo de la garantía arriba especificado;

7- El fabricante no se responsabiliza por los daños personales ó materiales ocasionados por la utilización indebida de este equipo;

8- Expirando el plazo de vigencia de esta garantía, cesará toda responsabilidad del fabricante, en cuanto a la validez de los términos estipulados en este certificado;



GRUPO TURBION

 Bolivia 2735, Caseros, Provincia de Buenos Aires

 4750-0203

 11 4043-4325

 [info@turbion.com.ar](mailto:info@turbion.com.ar)